

NOTICE TO ALL EMPLOYEES



Working on Federal or Federally Financed Construction Projects

MINIMUM WAGES

You must be paid not less than the wage rate in the schedule posted with this Notice for the kind of work you perform.

OVERTIME

You must be paid not less than one and one-half times your basic rate of pay for all hours worked over 40 a week. There are some exceptions.

APPRENTICES

PROPER PAY

Apprentice rates apply only to apprentices properly registered under approved Federal or State apprenticeship programs.

If you do not receive proper pay, contact the Contracting Officer listed below:

Wayne Darragh, President
Community Opportunities Group, Inc.
92 High Street, Unit DH-28
Medford, MA 02155
Phone: 617-470-6436

or you may contact the nearest office of the Wage and Hour Division, U.S. Department of Labor. The Wage and Hour Division has offices in several hundred communities throughout the country. They are listed in the U.S. Government section of most telephone directories under:

U.S. Department of Labor
Employment Standards Administration



DERECHOS DEL EMPLEADO

BAJO LA LEY DAVIS-BACON

PARA OBREROS Y MECÁNICOS EMPLEADOS EN PROYECTOS DE CONSTRUCCIÓN FEDERAL O CON ASISTENCIA FEDERAL

**SALARIOS
PREVALECIENTES**

No se le puede pagar menos de la tasa de pago indicada en la Decisión de Salarios Davis-Bacon fijada con este Aviso para el trabajo que Ud. desempeña.

SOBRETIEMPO

Se le ha de pagar no menos de tiempo y medio de su tasa básica de pago por todas las horas trabajadas en exceso de 40 en una semana laboral. Existen pocas excepciones.

CUMPLIMIENTO

Se pueden retener pagos por contratos para asegurarse que los obreros reciban los salarios y el pago de sobretiempo debidos, y se podría aplicar daños y perjuicios si no se cumple con las exigencias del pago de sobretiempo. Las cláusulas contractuales de Davis-Bacon permiten la terminación y exclusión de contratistas para efectuar futuros contratos federales hasta tres años. El contratista que falsifique los registros certificados de las nóminas de pago o induzca devoluciones de salarios puede ser sujeto a procesamiento civil o criminal, multas y/o encarcelamiento.

APRENDICES

Las tasas de aprendices sólo se aplican a aprendices correctamente inscritos bajo programas federales o estatales aprobados.

PAGO APROPIADO

Si Ud. no recibe el pago apropiado, o precisa de información adicional sobre los salarios aplicables, póngase en contacto con el Contratista Oficial que aparece abajo:

Wayne Darragh, President
Community Opportunities Group, Inc.
92 High Street, Unit DH-28
Medford, MA 02155

Phone: 617-470-6436

o póngase en contacto con la División de Horas y Salarios del Departamento de Trabajo de los EE.UU.



DIVISIÓN DE HORAS Y SALARIOS
DEPARTAMENTO DE TRABAJO DE LOS EE.UU.

1-866-487-9243
TTY: 1-877-889-5627
www.dol.gov/whd



You Have a Right to a Safe and Healthful Workplace. IT'S THE LAW!

- You have the right to notify your employer or OSHA about workplace hazards. You may ask OSHA to keep your name confidential.
- You have the right to request an OSHA inspection if you believe that there are unsafe and unhealthful conditions in your workplace. You or your representative may participate in the inspection.
- You can file a complaint with OSHA within 30 days of discrimination by your employer for making safety and health complaints or for exercising your rights under the *OSH Act*.
- You have a right to see OSHA citations issued to your employer. Your employer must post the citations at or near the place of the alleged violation.
- Your employer must correct workplace hazards by the date indicated on the citation and must certify that these hazards have been reduced or eliminated.
- You have the right to copies of your medical records or records of your exposure to toxic and harmful substances or conditions.
- Your employer must post this notice in your workplace.



The *Occupational Safety and Health Act of 1970 (OSH Act)*, P.L. 91-596, assures safe and healthful working conditions for working men and women throughout the Nation. The Occupational Safety and Health Administration, in the U.S. Department of Labor, has the primary responsibility for administering the *OSH Act*. The rights listed here may vary depending on the particular circumstances. To file a complaint, report an emergency, or seek OSHA advice, assistance, or products, call 1-800-321-OSHA or your nearest OSHA office: • Atlanta (404) 562-2300 • Boston (617) 565-9860 • Chicago (312) 353-2220 • Dallas (214) 767-4731 • Denver (303) 844-1600 • Kansas City (816) 426-5861 • New York (212) 337-2378 • Philadelphia (215) 861-4900 • San Francisco (415) 975-4310 • Seattle (206) 553-5930. Teletypewriter (TTY) number is 1-877-889-5627. To file a complaint online or obtain more information on OSHA federal and state programs, visit OSHA's website at www.osha.gov. If your workplace is in a state operating under an OSHA-approved plan, your employer must post the required state equivalent of this poster.

1-800-321-OSHA www.osha.gov

Usted Tiene el Derecho a un Lugar de Trabajo Seguro y Saludable.

¡LO ESTABLECE LA LEY!

- Tiene el derecho de notificar a su empleador o a la OSHA sobre cualquier peligro en su lugar de trabajo. Puede pedir a la OSHA que mantenga su nombre en reserva.
- Tiene el derecho de solicitar una inspección de la OSHA si considera que existen condiciones peligrosas y poco saludables en su lugar de trabajo. Usted o su representante puede participar en la inspección.
- Puede presentar un reclamo a OSHA durante un plazo de 30 días si su empleador lo discrimina por presentar reclamos de seguridad y sanidad o por ejercer sus derechos de acuerdo con la Ley.
- Tiene el derecho de ver las citaciones de la OSHA enviadas a su empleador. Su empleador debe colocar las citaciones en un lugar visible en el sitio de la supuesta infracción o cerca de él.
- Su empleador debe corregir los peligros en el lugar de trabajo dentro del plazo indicado en la citación y debe certificar que dichos peligros se hayan reducido o eliminado.
- Tiene el derecho de recibir copias de su historial médico o de los registros de su exposición a sustancias o condiciones tóxicas y peligrosas.
- Su empleador debe colocar este aviso en un lugar visible de su lugar de trabajo.



La Ley de Seguridad y Salud Ocupacionales de 1970 (la Ley), P.L. 91-596, garantiza condiciones ocupacionales seguras y saludables para los hombres y las mujeres que desempeñen algún trabajo en toda la Nación. La Administración de Seguridad y Salud Ocupacionales (OSHA), dependiente del Departamento del Trabajo de los Estados Unidos, es la responsable principal de supervisar la Ley. Los derechos que se indican en este documento pueden variar según las circunstancias particulares. Para presentar un reclamo, informar sobre una emergencia o pedir consejo, asistencia o productos de la OSHA, llame al 1-800-321-OSHA o a la oficina de la OSHA más cercana a usted: • Atlanta (404) 562-2300 • Boston (617) 565-9860 • Chicago (312) 353-2220 • Dallas (214) 767-4731 • Denver (303) 844-1600 • Ciudad de Kansas (816) 426-5861 • Nueva York (212) 337-2378 • Filadelfia (215) 861-4900 • San Francisco (415) 975-4310 • Seattle (206) 553-5930. El número TTY es 1-877-889-5627. Para presentar un reclamo en línea u obtener más información sobre los programas federales y estatales de la OSHA, visite el sitio Web de la OSHA en www.osha.gov. Si su lugar de trabajo se encuentra en un estado que funciona según un plan aprobado por la OSHA, su empleador debe colocar en un sitio visible el equivalente estatal de este afiche.

1-800-321-OSHA

www.osha.gov



Equal Employment Opportunity is THE LAW

Employers Holding Federal Contracts or Subcontracts

Applicants to and employees of companies with a Federal government contract or subcontract are protected under the following Federal authorities:

RACE, COLOR, RELIGION, SEX, NATIONAL ORIGIN

Executive Order 11246, as amended, prohibits job discrimination on the basis of race, color, religion, sex or national origin, and requires affirmative action to ensure equality of opportunity in all aspects of employment.

INDIVIDUALS WITH DISABILITIES

Section 503 of the Rehabilitation Act of 1973, as amended, prohibits job discrimination because of disability and requires affirmative action to employ and advance in employment qualified individuals with disabilities who, with reasonable accommodation, can perform the essential functions of a job.

VIETNAM ERA, SPECIAL DISABLED, RECENTLY SEPARATED, AND OTHER PROTECTED VETERANS

38 U.S.C. 4212 of the Vietnam Era Veterans' Readjustment Assistance Act of 1974, as amended, prohibits job discrimination and requires affirmative action to employ and advance in employment qualified Vietnam era veterans, qualified special disabled veterans, recently separated veterans, and other protected veterans.

Any person who believes a contractor has violated its nondiscrimination or affirmative action obligations under the authorities above should contact immediately:

The Office of Federal Contract Compliance Programs (OFCCP), Employment Standards Administration, U.S. Department of Labor, 200 Constitution Avenue, N.W., Washington, D.C. 20210 or call (202) 693-0101, or an OFCCP regional or district office, listed in most telephone directories under U.S. Government, Department of Labor.

Private Employment, State and Local Governments, Educational Institutions

Applicants to and employees of most private employers, state and local governments, educational institutions, employment agencies and labor organizations are protected under the following Federal laws:

RACE, COLOR, RELIGION, SEX, NATIONAL ORIGIN

Title VII of the Civil Rights Act of 1964, as amended, prohibits discrimination in hiring, promotion, discharge, pay, fringe benefits, job training, classification, referral, and other aspects of employment, on the basis of race, color, religion, sex or national origin.

DISABILITY

The Americans with Disabilities Act of 1990, as amended, protects qualified applicants and employees with disabilities from discrimination in hiring, promotion, discharge, pay, job training, fringe benefits, classification, referral, and other aspects of employment on the basis of disability. The law also requires that covered entities provide qualified applicants and employees with disabilities with reasonable accommodations that do not impose undue hardship.

AGE

The Age Discrimination in Employment Act of 1967, as amended, protects applicants and employees 40 years of age or older from discrimination on the basis of age in hiring, promotion, discharge, compensation, terms, conditions or privileges of employment.

SEX (WAGES)

In addition to sex discrimination prohibited by Title VII of the Civil Rights Act of 1964, as amended (see above), the Equal Pay Act of 1963, as amended, prohibits sex discrimination in payment of wages to women and men performing substantially equal work in the same establishment.

Retaliation against a person who files a charge of discrimination, participates in an investigation, or opposes an unlawful employment practice is prohibited by all of these Federal laws.

If you believe that you have been discriminated against under any of the above laws, you should contact immediately:

The U.S. Equal Employment Opportunity Commission (EEOC), 1801 L Street, N.W., Washington, D.C. 20507 or an EEOC field office by calling toll free (800) 669-4000. For individuals with hearing impairments, EEOC's toll free TDD number is (800) 669-6820.

Programs or Activities Receiving Federal Financial Assistance

RACE, COLOR, RELIGION, NATIONAL ORIGIN, SEX

In addition to the protection of Title VII of the Civil Rights Act of 1964, as amended, Title VI of the Civil Rights Act prohibits discrimination on the basis of race, color or national origin in programs or activities receiving Federal financial assistance. Employment discrimination is covered by Title VI if the primary objective of the financial assistance is provision of employment, or where employment discrimination causes or may cause discrimination in providing services under such programs. Title IX of the Education Amendments of 1972 prohibits employment discrimination on the basis of sex in educational programs or activities which receive Federal assistance.

INDIVIDUALS WITH DISABILITIES

Sections 501, 504 and 505 of the Rehabilitation Act of 1973, as amended, prohibits employment discrimination on the basis of disability in any program or activity which receives Federal financial assistance in the federal government. Discrimination is prohibited in all aspects of employment against persons with disabilities who, with reasonable accommodation, can perform the essential functions of a job.

If you believe you have been discriminated against in a program of any institution which receives Federal assistance, you should contact immediately the Federal agency providing such assistance.

La Igualdad De Oportunidades De Empleo Es LA LEY

Empleadores con Contratos o Subcontratos Federales

Solicitantes de empleo y empleados de compañías privadas que tienen un contrato o subcontrato federal son protegidos por las siguientes autoridades federales:

RAZA, COLOR, RELIGION, SEXO, ORIGEN NACIONAL

La Orden del Poder Ejecutivo 11246, según enmendada, prohíbe la discriminación en el empleo por razón de raza, color, religión, sexo u origen nacional, y requiere programas de acción afirmativa para asegurar la igualdad de oportunidades en todos los aspectos de empleo.

INDIVIDUOS CON IMPEDIMENTOS

La Sección 503 de la Ley de Rehabilitación de 1973, según enmendada, prohíbe la discriminación en el empleo por razón de impedimento y requiere programas de acción afirmativa en la contratación y ascenso de personas calificadas con impedimentos que, con comodidad razonable, pueden desempeñar las funciones esenciales del empleo.

VETERANOS DE LA ERA DE VIETNAM, VETERANOS CON IMPEDIMENTOS ESPECIALES, Y OTROS VETERANOS PROTEGIDOS

38 U.S.C. 4212 de la Ley de Asistencia para la Readaptación de los Veteranos de Vietnam prohíbe la discriminación en el empleo y exige programas de acción afirmativa en la contratación y ascenso de veteranos calificados de Vietnam y de veteranos calificados con impedimentos especiales.

Cualquier persona que crea que un contratista no ha cumplido con sus obligaciones referentes a la no discriminación o los programas de acción afirmativa bajo las leyes anteriormente mencionadas debe comunicarse de inmediato con:

The Office of Federal Contract Compliance Programs (OFCCP), Employment Standards Administration, U.S. Department of Labor, 200 Constitution Avenue, N.W., Washington, D.C. 20210 o llamar al (202) 693-0101, o una oficina regional o de distrito del OFCCP listado bajo el título U.S. Government, Department of Labor.

Empleadores Privados, Gobiernos Estatales y Locales, Instituciones de Enseñanza

Las siguientes leyes federales protegen solicitantes de empleo y empleados de la mayoría de los empleadores privados, gobiernos estatales y locales, instituciones de enseñanza, agencias de empleo y organizaciones laborales:

RAZA, COLOR, RELIGION, SEXO, ORIGEN NACIONAL

El Título VII de la Ley de Derechos Civiles de 1964, según enmendada, prohíbe la discriminación en el empleo por razón de raza, color, religión, sexo u origen nacional en la contratación, promoción, despido, pago, beneficios suplementarios, programas de adiestramiento, clasificación de empleo, reclutamiento y bajo cualquier otro término y condición de empleo.

IMPEDIMENTO

La Ley para Personas con Impedimentos de 1990, según enmendada, protege solicitantes de empleados y empleadores con impedimentos contra la discriminación en la contratación, promoción, despido, pago, programas de adiestramiento, beneficios suplementarios, clasificación, asignación, y otros aspectos de empleo por razón de impedimento. La ley también exige que toda entidad comprendida proporcione a solicitantes de empleo y empleados calificados con impedimentos comodidad razonable al menos que esto cause dificultad excesiva.

EDAD

La Ley Contra la Discriminación en el Empleo por Razón de Edad de 1967, según enmendada, protege solicitantes de empleo y empleados de 40 años de edad o más de la discriminación en el empleo por razón de edad en la contratación, promoción, despido, pago, y bajo cualquier otro término, condición o privilegio de empleo.

SEXO (PAGO)

Además del Título VII de la Ley de Derechos Civiles de 1964 (anteriormente descrita), la Ley de Igualdad en el Pago de 1963, según enmendada, prohíbe la discriminación por razón de sexo en el pago de salario a mujeres y hombres que realizan trabajos sustancialmente iguales en el mismo lugar de trabajo.

Tomar represalia contra una persona que haya presentado una denuncia de discriminación, participe en una investigación, o se oponga a una práctica ilegal de empleo es prohibido por todas estas leyes federales.

Si usted cree que ha sido discriminado bajo cualquiera de las leyes descritas, debe comunicarse de inmediato con:

La Comisión de Igualdad de Oportunidades de Empleo (EEOC), 1801 L Street, N.W., Washington, D.C. 20507 o con una oficina local de la Comisión llamando gratuitamente al (800) 669-4000. Para personas con impedimentos auditivos, el número sin cargo de la Comisión por el sistema TDD es (800) 669-6820.

Programas o Actividades que Reciben Subsidios Federales

RAZA, COLOR, ORIGEN NACIONAL, SEXO

Además del amparo que brinda el Título VII de la Ley de Derechos Civiles de 1964, el Título VI de la ley prohíbe la discriminación por razón de raza, color, u origen nacional en programas o actividades que reciben subsidios federales. Discriminación en el empleo está comprendida bajo el Título VI si el objetivo primordial del subsidio es proporcionar empleos y en los casos en que la discriminación en el empleo causa o podría causar discriminación en la prestación de servicios de esos programas. El Título IX de las Enmiendas de Educación de 1972 prohíbe la discriminación en el empleo por razón de sexo en programas o actividades educacionales que reciben subsidios federales.

INDIVIDUOS CON IMPEDIMENTOS

La Sección 504 de la Ley de Rehabilitación de 1973, según enmendada, prohíbe la discriminación en el empleo por razón de impedimentos en cualquier programa o actividad que recibe subsidios del gobierno federal. Se prohíbe la discriminación en todas las modalidades de empleo contra personas con impedimentos físicos y mentales que, con comodidad razonable, pueden desempeñar las funciones esenciales del empleo.

Si usted cree que ha sido discriminado en el empleo en un programa de cualquier institución que recibe subsidios federales, debe comunicarse de inmediato con la agencia federal que otorga el subsidio.



RIGHT TO KNOW WORKPLACE NOTICE

The Commonwealth of Massachusetts
Department of Labor and Workforce Development
Division of Occupational Safety

Angelo Buonopane
Director

Robert J. Prezioso
Deputy Director

The **RIGHT TO KNOW LAW, Chapter 111F** of the Massachusetts General Laws, provides rights to Public Sector employees* regarding the communication of information on toxic and hazardous substances. These rights include:

WORKPLACE NOTICE- A notice must be posted in a central location in the workplace informing employees of their rights under the law. The notice must be in the English language. In workplaces where employees' first language is other than English, the notice must be posted in that language.

TRAINING- Employers must provide an annual training program to employees who work with toxic or hazardous substances. New employees must receive training within thirty days from date of hire. The training program must be conducted by a competent person and may be in the form of verbal and/or written instruction. At a minimum, training must include an explanation of employee rights, information on how to read an MSDS, the specific hazards of the chemicals used, handled or stored in the workplace, the type of personal protective equipment to be worn, and information on labeling of hazardous substances. This training must be done with pay during the employee's normal work shift or work hours. A record of this training must be maintained by the employer.

MATERIAL SAFETY DATA SHEET (MSDS)- The Material Safety Data Sheet is the document that provides information on each toxic or hazardous substance used or stored in the workplace. An employee or his or her designated representative has the right to obtain and examine the MSDS for any toxic or hazardous substance to which the employee "is, has been, or may be", exposed, if the employee's request is made to the employer in writing. After four working days from the date the request is made, an employee can refuse to work with the substance under two circumstances:

1. The employer fails to: (a) furnish the employee with the MSDS and (b) furnish the employee with proof that the employer has exercised diligent effort to obtain the MSDS, either through the manufacturer or through the Deputy Director of the Division of Occupational Safety, or,
2. The MSDS provided by the employer is incomplete or outdated.

LABELING- All containers in the workplace of more than five pounds or more than one gallon, containing toxic or hazardous substances, must be labeled with the chemical name of the substance. Containers of mixtures must be labeled with the chemical name of each toxic or hazardous constituent when the constituents comprise one percent or more of the mixture. Containers must also be labeled with the appropriate National Fire Prevention Association (NFPA) symbol if available. Labels must be clear, prominent, in English and weather resistant. There are some exceptions to the labeling requirements for containers which are labeled in accordance with certain Federal laws.

NON-DISCRIMINATION- An employee who believes he or she has been discharged, disciplined, or in any other manner discriminated against by an employer for exercising rights granted under the Law, has one hundred eighty days following the violation of the Law or following the date on which he or she obtained knowledge that a violation occurred, to file a complaint with the Deputy Director of the Division of Occupational Safety. A copy of the complaint must be sent to the employer at the same time by certified mail.

NOTE- The employee rights listed above are further defined in Chapter 111F of the Massachusetts General Laws and the Code of Massachusetts Regulations 454 CMR 21.00. Copies of the law and regulation can be obtained at the Statehouse Bookstore (Phone: 617-727-2834).

All Right-to Know Inquiries should be addressed to:
Division of Occupational Safety
1001 Watertown Street
West Newton, MA 02465
Phone: 617-969-7177
Fax: 617-727-4581

*Private sector employees in Massachusetts are covered by a similar regulation, the Hazard Communication Standard (29 CFR 1910.1200), enforced by the Federal Occupational Safety and Health Administration (OSHA 617-565-9860).

This form may be reproduced